

Виходить у Львові  
щодня (крім неділі і  
св. кат. свята) о 5-ой го-  
дині по полудні.

Адміністрація вб'є  
ч. 8 уліця Чарнецького.

Редація ул. Фран-  
циска ч. 10, двери 10.

Письма и приймають ся  
єдишь фракціонань.

Режлямаціє неоче-  
чатаяй вб'єльнй бд'є порта.  
Руконися не звертають ся

# НАРОДНА ЧАСОПИСЬ

Додатокъ до „Газеты Львовской“.

Предплатя у Львові  
въ Адміністраціи „Газеты  
Львовской“ и въ ц. к. Ста-  
ростахъ на провінціи:

на цѣлый рокъ 2 ар. 40 к.  
на півъ року . 1 ар. 20 к.  
на чверть року . 60 к.  
мѣсячно . . . . . 20 к.  
Подписко число 1 кр.

Зъ почтовымъ жере-  
внъ ликою:  
на цѣлый рокъ 5 ар. 40 к.  
на півъ року . 2 ар. 70 к.  
на чверть року 1 ар. 35 к.  
мѣсячно . . . . . 45 к.  
Подписко число 3 кр

Ч. 163. | Минь: | Маріѣ Магд. | Стефана | Середа 22 липця (3 серпня) 1892. | Вскдѣ сонця 4 г 40 м. : захдѣ 7 г 30 м. | Рокъ II.  
Завтра: | Трофима | Домініка | Баром. 757 терм + 23.0' + 15.0'

## Письмо С. Екск. п. Президента міні- стрівъ г-р. Таффого.

(Конецъ.)

Я не сумніваюся, що на просьбу В. Експеленціи галицкій Выдѣль краевый вплине на презесбв радъ повѣтовыхъ, мѣжь котрыми есть такъ много знаменитыхъ мужѣвъ, щобы при першій и найпильнѣйшій чинности, с. е. при сконстатованю истнующихъ недостатчъ санитарныхъ въ громадахъ и обшарахъ двѣрскихъ, подѣлили ся працею зб старостами, на прикладъ въ сей способъ, що рада повѣтова предпрійме основной ревизіи въ одной части громадъ и обшаровъ двѣрскихъ повѣту, а староство въ другой, и вѣдтакъ выслушавши лѣкаря повѣтового, коли той не бувъ при ревизіи, выдадутъ начальники автономичныхъ и державныхъ властей спѣльнй розпорядженя, якъ усунути добаченй недостатчъ. Само собою разумѣе ся, що начальники автономичныхъ и правительственныхъ властей такъожъ спѣльно займутъ ся означенемъ водокремленыхъ льокалѣвъ, въ котрыхъ на случай появы холеры треба помѣстити першихъ навѣщепныхъ недугою людей. Ся частина акціѣ есть одною зъ найважнѣйшихъ.

Однакъ навѣтъ се, якъ на певно надѣю ся, жертволюбне, трудне а згѣдне спѣвдѣлане властей автономичныхъ и державныхъ не завебдгы выстане, щобы осягнути намѣрену цѣль.

Тожъ доконче потреба разумного спѣвдѣланя населень. Таке спѣвдѣлане вже предвиджене въ точцѣ 31-ой инструкціѣ зъ

1886 р., котра радить творити комісію санитарнй въ поодинокихъ громадахъ.

Однакъ се средство въ дуже многихъ громадахъ Галичины не принесло бы додатного успѣху. До твореня такихъ комісій не стане людей, що мали бы потрѣбнй прикметы, а такъожъ не всюды було бы добре поручити управу такой комісії и властиву екакутиву вѣйтамъ, котрй по бѣльшой части не розумѣють, що се холера. Тожъ у тыхъ громадахъ, де не можна надѣяти ся успѣшного дѣланя такой комісії, треба сотворити певного рода „оборону санитарну“, с. е. vybrати въ кождѣй громадѣ кѣлькохъ людей, котрй будутъ подпирати змаганя властей администраційныхъ, якъ при усеваню санитарныхъ недостатчъ такъ и при поборюваню недуги въ еѣ починѣ.

Не сумніваюся, що при спѣльномъ змаганю презесбв радъ повѣтовыхъ и старостѣвъ удасть ся, по можности, въ кождѣй громадѣ вынаймати одного або двоухъ людей, що суть перенятй любовію ближнього и любовію вѣтчины та тѣшатъ ся довѣрамъ и поважанемъ населеня. Задача сихъ людей буде передовѣсѣмъ така: наглядати надъ тымъ, щобы выданй зарядженя санитарнй були якъ найскорше выконанй; они будутъ въ тѣмъ взглядѣ поучати и заохочувати вѣйтѣвъ, а если побачать, що вѣйтъ занедбуе свои обовязки, донесуть безъ проволоки власти политичной, вѣдтакъ на случай недостатчъ лѣкаря сй люди будутъ выконувати наглядъ санитарнй надъ дорожными и вѣвкачами, що приходятъ до громады, наглядъ въ тѣмъ напрямѣ, що бодай черезъ пять днѣвъ будутъ дѣнаватись про станъ ихъ здоровья, а въ случаю, коли бы проявилась у нихъ якась пѣдозрѣла недуга

або ослаблене, дадутъ безъ проволоки знати про се до староства, вѣднци, що найважнѣйше, въ першѣмъ случаю холеры повѣдомлять сй люде староство телеграфично або кѣннымъ пѣсланцемъ, а если бы не можна було сейчасъ спровадити лѣкаря, зарядять перенесе недужого до водокремленого льокалю, поставають ся о наглядъ для недужого и зарядять основну десинфекцію бѣля та иншихъ предметѣвъ, якй могли бути зараженй.

Сй люде покладуть велику и правдиву заслугу для своихъ землякѣвъ и для вѣтчины, а память ихъ буде благословитись довгй лѣта въ громадахъ.

А що тутъ розходить ся о такъ благородну цѣль, тожъ надѣю ся, що въ кождѣй громадѣ найдуть ся приятель людскѣсти, чи то зъ помѣжь духовенства обоухъ обрядѣвъ або пасторѣвъ протестантскихъ, чи то зъ помѣжь учителѣвъ, урядникѣвъ, лѣсничихъ, зъ помѣжь мужескихъ або навѣтъ женскихъ членѣвъ родины дѣдича, выслуженыхъ жандармовъ або волякѣвъ — котрй приймутъ ся сей задачѣ и будутъ выповняти еѣ совѣтно.

Въ мѣстахъ и мѣсточкахъ могли бы подпомагати санитарнымъ комісіямъ такъожъ члены стоваришень, именно сторожи пожарной, гимнастикѣвъ або ветеранѣвъ.

Выжидаючи, що В. Експеленція признасть оправдаными и выконаемыми тй погляды, надъ котрыми я передъ кѣлькома днями розважавъ зъ многими послами галицкими, — прошу якъ найскорше порозумѣти ся зъ Выдѣломъ краевымъ и наклонити его до найскоршого впливу на репрезентатіи повѣтовой, а зъ своей стороны выдати вѣдповѣднй указки староствамъ та рѣвночасно запросити такъожъ до

## Холера

еѣ исторія, причины и способы, якъ  
вѣдъ неи стерегти ся.

(Дальше.)

Пѣзнавши вже, зъ вѣдки заходить до насъ холера, якими иде дорогами и середъ якихъ мѣсцевыхъ обставинъ ширить ся она, пошукатьможь теперъ за тымъ, що выкликуе ту страшну слабѣсть въ чловѣцѣ. Все на свѣтѣ мае свою причину, лишь чловѣкъ не годенъ всего пѣзнати и зрозумѣти, але тому вѣдъ и въ тымъ бѣльшой силою и охотою бере ся за вѣсѣмъ слѣдити. Такъ було такъожъ и зъ причиною холеры. По тѣмъ якъ она ширить ся и проявляє ся, догадували ся люде, що то мусить бути якійсь заразокъ, котрый дѣстае ся до людского тѣла и тамъ выкликуе ту слабѣсть, котру называемо холерою. Коли выкрыто, що суть дѣйстно такй заразки, такъ маленькй, що ихъ можна добачити лишь черезъ сильно побѣльшающе стекло и они выкликують декотрй слабѣсти въ людскѣмъ тѣлѣ, котрыхъ причины доси нѣхто не знавъ, то ставъ ше бѣльшой вѣдогадъ, що и холера мусить мати такй заразки. И въ самѣмъ дѣлѣ, ще въ 1866 р. удалося було австрійскому уч-

ному (Клобови) выкрыти той заразокъ, котрый якъ онѣсля показало ся есть рѣстинной породы. Але ажъ берлинскй ученй Кохъ, той самъ, що то недавно нарѣбывъ бувъ такого шуму въ цѣломъ свѣтѣ своимъ лѣкомъ противъ туберкулѣвъ (сухѣтъ), выкрывъ холеричнй заразокъ и выслѣдивъ его натуру въ 1883 р., коли то правительство нѣмецке выслало его до Египту слѣдити тамъ за причинами холеры.

Въ кишкахъ людей, що померли на холеру, знайшовъ Кохъ дуже маленькй грибокъ, котрый выгледае якъ лѣсочка (bacillus), загнѣна на онѣмѣмъ кѣнци въ кривульку. Вѣдъ того то й назвавъ вѣдъ той грибокъ котта-bacillus, а мы назвѣмъ его лѣсочникъ-кривулька. Той лѣсочникъ-кривулька знаходивъ ся головно въ самѣмъ долѣпшѣмъ кѣнци тонкой кишки, де й выкликувавъ такй змѣны, котрй мусѣли заразъ впадати въ око. Того лѣсочника-кривулька не мѣгъ вѣдъ знайти анѣ въ крови недужого анѣ нѣгде инде, лишь въ кишкахъ и въ тыхъ вѣдходахъ людей занедужавшихъ на холеру, що буюють дуже рѣдкй а подобають зовѣсѣмъ на воду зъ рижу, а котрй суть певною ознакою холеры. Лишь вынимково знайшовъ вѣдъ его кѣлька разѣвъ въ блювинахъ, але то здаеся лишь для того, що у недужихъ дѣстало ся то, що було въ кишкахъ назадъ до жолудка, а зъ вѣдѣи вышло зъ блювинами. Того лѣсочника знаходивъ Кохъ завѣсѣгды однаковымъ, чи вѣдъ заразъ по смерти въ кишкахъ и вѣдходахъ помершого на холеру за нимъ шумавъ, чи ажъ пѣзнѣйше.

При всякихъ иншихъ слабѣстяхъ, або такъожъ и у здорового чловѣка не знаходивъ вѣдъ его нѣколи и зъ того набравъ того переконаня, що вѣдъ проявляє ся лишь у занедужавшихъ на холеру.

Кохови удало ся выдобути того лѣсочника-кривулька изъ кишѣкъ та годувати и розмножувати штучно, а при тѣмъ мавъ вѣдъ нагоду придивити ся, якъ вѣдъ живи и розвивае ся. Лѣсочники-кривульки порушають ся, ростуть дуже скоро, а коли дѣйдуть вже до певной величины, тогды якійсь часть стоять въ одной мѣрѣ, а вѣдтакъ зачинають ставати чимъ разъ меншй и гинуть. Въ вѣдѣмъ станѣ держать ся они досыть довго, але коли зачинають зсыхати ся, то гинуть скоро. Въ теплотѣ 30 до 40 степенѣвъ Цельзія удають ся они пайлѣпше, а студѣнь и морозы нѣчого имъ не вадыть. Коли дати тыхъ лѣсочникѣвъ на желативу або до юшки въ мяса, до молока, на варену бараболу, особливо же на занечичене бѣле, то они розмножуютъ ся дуже скоро и въ великой масѣ. Коли лѣсочники холеричнй разъ засхнутъ, то вже потому не вѣдживають, хочъ бы ихъ и змочивъ. Такй лѣсочники, якъ той, що находить ся въ кишкахъ недужихъ на холеру, знайшовъ Кохъ такъожъ въ одной саджавѣ (тонкѣ) коло мѣста Калькуты въ Индіи. Зъ того всего пришовъ Кохъ до того переконаня, що то тй лѣсочники-кривульки суть причиною холеры въ чловѣцѣ, що то они выкликують въ нѣмъ ту слабѣсть. Треба ему було ше лишь потвердити пробами на звѣря-





Експедиція мѣсцева

НАРОДНОЙ ЧАСОПИСИ

зъ днемъ 1 (13) сѣчня 1892 перенесена до

„БЮРА ДНЕВНИКОВЪ“ ЛЮДВИКА ПЛЬОНА,  
улиця Кароля Людвига, ч. 9.

„Бюро Дневниковъ“ буде приймати, виключно, вѣдь Нового року предплату мѣцеву.

**Инсераты** („оповѣщення приватнї“) якъ для „Народной Часописи“ такъ такожъ для „Газеты Львовской“ вѣдь теперь буде приймати лишъ горъ назване „Бюро Дневниковъ“ Людвига Пльона.

КОНТОРА ВЫМѢНЫ

ц. к. упр. гал. акц.

**БАНКУ ГИПОТЕЧНОГО**

купуе и спродае

**ВСЯКІ ЕФЕКТЫ И МОНЕТЫ**

по курсѣ денноу найдокладнїйшому, не числачи жадной провїзїи.

Яко добру и певну льокацію поручае:

- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 4 1/2 % листы гіпотечнїй.            | 4 % позичку пропїнаційну галицку.                   |
| 5 % листы гіпотечнїй премїованїй.    | 5 % „ „ буковиньску.                                |
| 5 % листы гіпотечнїй безъ премїи.    | 4 1/2 % позичку угорской желїзной дороги державной. |
| 4 1/2 % листы Тов. кредитового земс. | 4 1/2 % позичку пропїнаційну угорску.               |
| 4 1/2 % листы Банку краєвого.        |   |
| 4 1/2 % позичку краєву галицку.      |   |

4 % угорскї Облигаціи індемнізаційнїй,  
котрї то паперы контора вымѣны Банку гіпотечного всегда купуе и продае по цѣнахъ найкористнїйшїихъ.

Увага: Конторъ вымѣны Банку гіпотечного прїймае вѣдь Ви. купуючихъ всякї змѣсованїй, а вже платнїй мѣсцевїй паперы цѣннїй, якъ такожъ купоны за готѣвку, безъ всѣлякой провїзїи, а протнвно замѣсцевїй лишъ за ѡдтрусенїемъ коштѣвъ.

До ефектѣвъ, у котрїхъ вычерпали ся купоны, доставляе новыхъ аркушѣвъ купоновыхъ. за зворотомъ коштѣвъ, котрї самъ поноситъ.

2

Австрїйско-угорска

**FINANZ-RUNDSCHAU**

Признана, якого досї називало наше письмо, дало намъ товчокъ, побльшити его обемъ а то такъ що до формату якъ и що до змѣсту нашой часописи. Въ рамкахъ дотепернїихъ буде ся обговорювати, такъ якъ и досї, всѣ фїнансовїй и господарскїй обявы ѡширно и предметѣво. Всежъ при томъ можемо числїти, що въ новѣй своѣй формѣ нашъ збльшенїй дневникъ знайде вѣдкликъ голоснїйшїй. Попри жертвы, якї на насъ накладае побльшена обему, высокѣсть предплаты збстае незмѣнена, така якъ досї, бо мы намагаємо знайти бльше розповсуднене.

== Число пробне даромъ. ==

Рѣчна предплата за 52 богатїй змѣстѣвъ числа 1 зр.

Адмїнїстрація: Wien, I. Wollnerstrasse 11

ПРИГОТОВЛЕНЕ

на

**ОДНОРОЧНЫХЪ ОХОТНИКОВЪ**

и до принятя въ

Ц. И К. ВОЙСКОВОЙ ШКОЛЫ

починае ся въ приватнѣй войсковѣй приспособляючѣй школѣ — 3 лютого с. р.

Frisch, Wien 1, Schottenbasteingasse 4.

директоръ, ц. и к. майоръ въ пенс., упередъ проф. въ ц. и к. Академіи вѣдь женїи и корпусѣ вѣдь мнїе и пр.

Програмы даромъ.



Штучнїй  
**ЗУБЫ И ЩОКИ**  
 послѣ найновїйшого системо аврїаньского въ мачку, волотѣ и цѣлющїе, якъ таковы всѣмъ надрывамъ въ то дешено, вавѣть на ратнї сподружные аврїе девїстично-технїчне  
**Б. БЕРІ ЕРА**  
 у Львовѣ ул. Кароля Людвига ч. 5.  
 домъ Бел. п. Штрѣмварга.

**Чоколяда десерова.**

Найббльша фабрика на свѣтѣ—денна продажъ 50.000 к

Пѣдроблюванѣ забезпечено.

Подостаткомъ по всѣхъ длннїихъ склепахъ това рѣвъ колѣонїяльныхъ, по дрогерїяхъ и склепахъ зъ лѣотками, такожъ по цукорнїяхъ.